

金融司指斥造謠者散播惡意謠言

金融司林定國今日（星期五）指稱有關英國渣打銀行已停止營業的傳聞全屬惡意的謊言。

跡象顯示這些可能是個別不負責任人士刻意散播的謠言。他指責這些行為，並強調市民絕對沒有理由對該銀行或香港的銀行制度失卻信心。

林定國表示他本人也是渣打銀行的存戶，但他無意提取任何存款。

林定國並指出有關渣打銀行的數點事實：

* 倫敦渣打銀行已於今日發表聲明；

* 渣打銀行香港總經理是香港銀行公會主席；

* 渣打銀行是本港兩間發鈔銀行之一；

* 渣打銀行與外匯基金有長久的商業關係，而這關係亦將繼續；

* 渣打銀行是本港金融政策經營的其中一個代理。

—————

編輯注意：

以下是倫敦渣打銀行發表的聲明全文：

「渣打銀行希望澄清，在香港流傳說該行在英國的銀行牌照有問題的謠言是絕無根據的。此外，謠傳該銀行的股票被倫敦證券交易所停牌亦完全不正確。英倫銀行和倫敦證券交易所均已知悉此項聲明。」

第一季本地生產總值估計數字發表

政府統計處今日（星期五）公布，一九九一年第一季本地生產總值估計，以實質計算，較九〇年第一季增加百分之四點一。

該處一直定期公布本地生產總值按年估計數字，而今次則為首次公布本地生產總值按季估計。

政府統計處副處長何永煊今日在記者招待會上發表上述數字，並表示本地生產總值按季估計將於每個統計季度結束約四個月後發表。

他說：「由於資料來源及估計方法不斷發展，本地生產總值按季估計遂得以公布。」

「由於估計所用的基本數據蒐集需時，因此不能公布最近一季的數字。」

在本地生產總值估計各個主要組成部分中，私人消費開支以實質計算，今年第一季較去年同期增長了百分之五點二。

政府消費開支的實質增長率為百分之六點三，而本地固定資本形成總額的實質增長率則為百分之六點九。

對外貿易方面，貨物入口及轉口的實質增長率分別高達百分之十八點四及百分之二十二點四，而本地出口的實質增長率則為百分之二點三。

至於服務貿易方面，服務出口的實質增長率為百分之四點七，比服務入口的百分之九點九為低。

服務出口較慢的增長，部分原因是由於今年第一季旅遊業的表現受波斯灣戰事的影响。儘管如此，無形貿易的盈餘按當時市價計算仍然錄得港幣四十六億八千七百萬元。

隨着今次首度發表本地生產總值按季估計，政府統計處亦公布了追溯至一九七三年第一季的本地生產總值按季估計數列。

何永煊說：「這整列的統計數字將有助系統性地分析本港的經濟結構及發展。」本地生產總值按季估計數列一個明顯的特色是季節性變動。

他說：「一般來說，每年的第三及四季是季節性高點，而第一及二季是季節性低點。」

何永煊表示，近期的本地生產總值按季估計對於監察經濟表現的短期性轉變特別有用。

他說：「但這些按季估計比按年估計的波動可能較大。此外，由於編製估計的時距較短，用以編製按季估計的某些資料便不及編製按年估計的資料可靠。」

何永煊表示，繼今日的第一次公布後，本地生產總值按季估計以後將每季在一本名為「本地生產總值按季估計」的簡短報告中公布。每期的報告將於該統計季度結束後約四個月發表。

這本定期季報的第一期將於今年十一月初出版，公布今年第二季的本地生產總值估計。

政府統計處今日亦同時公布一九六六至一九九〇年期間修訂的本地生產總值按年開支估計。

一九六六至一九八八年的修訂估計是該處進行的一次「非例行」修訂的結果。這次的「非例行」修訂引進一些經改良的估計方法，及納入了一九八九／九〇年度住戶開支統計調查及新的轉口貿易按年統計調查所提供的資料。

當獲得重要的新資料來源或採用改良的估計方法時，本地生產總值的數列便會作「非例行」修訂。這種做法是符合國際慣例的。以本港而言，上一次這樣的「非例行」修訂是在一九八七年進行的。

以一九八九年及一九九〇年的本地生產總值開支估計而言，經修訂的估計數字不但反映了「非例行」修訂的結果，而且還反映了納入最新定期資料來源的例行修訂結果。

經修訂（一九一年八月修訂）的本地生產總值開支估計顯示，去年本地生產總值的實質增長率為百分之二點八，而三月份公布的初步估計為百分之二點四。一九八九年度本地生產總值的實質增長率則由原來的百分之二點三修訂為百分之二點七。

在一九六六至一九九〇年整段期間內，經修訂的本地生產總值開支按年估計與原來的估計比較，就本地生產總值的實質增長率及本地生產總值估計按當時市價計算的數值來說，相差分別不多於正負零點八個百分點及正負百分之一點四。這次的修訂改進了本地生產總值估計及各組成部分估計的準確性。

一九七三年第一季至一九九一年第一季的本地生產總值按季估計的完整數列，及由一九六六至一九九〇年期間本地生產總值修訂按年估計的數列均載於「本地生產總值：按季估計及修訂按年估計」的特刊內。

這本特刊所公布的修訂估計，取代以前在「本地生產總值估計——一九六六年度至一九九零年」一書中所公布的相應估計。

這本特刊亦載有編製本地生產總值按季估計的概念、資料來源及估計方法，以及本地生產總值修訂按年估計的修訂範圍。

這本特刊可在香港康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台購買，每本售價港幣十二元。查詢可電政府統計處國民收入科，電話：二二五〇七七。

表一：初步本地生產總值開支估計
一九九一年第一季

本地生產總值的組成部分	按當時市價計算		按固定(一九八〇)市價計算	
	百萬港元	與一九九〇年 第一季比較 的增減率 (%)	百萬港元	與一九九〇年 第一季比較 的增減率 (%)
1. 私人消費開支	87,300	16.6	41,307	5.2
2. 政府消費開支	12,910	21.6	4,685	6.3
3. 本地固定資本形成總額	39,868	13.0	17,554	6.9
其中：樓宇及建設	15,725	12.0	6,008	4.2
機器及設備	15,082	12.1	7,004	7.2
4. 存貨增減	2,577	*	1,872	*
5. 貨物出口總額	152,860	17.9	87,953	14.8
本地產品出口	48,500	4.4	29,846	2.3
轉口	104,360	25.5	58,107	22.4
6. 減除貨物入口	163,342	22.6	92,861	18.4
7. 服務出口	24,331	8.9	12,293	4.7
8. 減除服務入口	19,644	18.6	11,562	9.9
本地生產總值	136,860	12.4	61,241	4.1

*不適用

表二：修訂本地生產總值開支估計
一九八九及一九九〇年

本地生產總值的組成部分	一九八九年的修訂估計(九一年八月修訂)				一九九〇年的修訂估計(九一年八月修訂)			
	按當時市價計算		按固定(一九八〇年)市價計算		按當時市價計算		按固定(一九八〇年)市價計算	
	百萬港元	與一九八八年比較的增減率(%)	百萬港元	與一九八八年比較的增減率(%)	百萬港元	與一九八九年比較的增減率(%)	百萬港元	與一九八九年比較的增減率(%)
1. 私人消費開支	283,533	12.6	153,486	3.6	321,641	13.4	160,445	4.5
2. 政府消費開支	36,324	21.0	15,483	6.0	43,705	20.3	16,504	6.6
3. 本地固定資本形成總額	133,018	14.9	64,718	3.1	152,622	14.7	69,607	7.7
其中：								
樓宇及建設	48,664	26.4	21,188	9.7	58,517	20.2	23,269	9.8
機器及設備	54,077	5.2	26,641	1.8	58,204	7.6	27,768	4.2
4. 存貨增減	3,463	*	2,375	*	5,236	*	3,230	*
5. 貨物出口總額	570,509	15.7	344,150	10.2	639,874	12.2	375,842	9.2
本地產品出口	224,104	3.0	142,174	0.1	225,875	0.8	141,523	- 0.5
轉口	346,405	25.8	201,976	18.6	413,999	19.5	234,319	16.0
6. 減除貨物入口	565,219	12.8	337,134	8.9	645,200	14.2	375,700	11.4
7. 服務出口	97,455	14.0	52,489	5.2	107,833	10.6	55,937	6.6
8. 減除服務入口	62,698	13.1	41,349	6.5	72,468	15.6	44,719	8.2
本地生產總值	496,385	14.5	254,218	2.7	553,243	11.5	261,209	2.8
按人口平均計算的本地生產總值(港元)	86,157	12.9	44,124	1.3	95,377	10.7	45,031	2.1

*不適用

今年五月份外貿數量和價格數字發表

政府統計處今日（星期五）發表的統計數字顯示，與去年同期比較，今年頭五個月的本港製品出口數量上升百分之三，轉口貨品數量則上升百分之二十六。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十七，而進口貨品數量的增幅則為百分之二十。

貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製品出口價格及轉口貨品價格均上升百分之二，進口貨品價格則上升百分之三。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）下降百分之一。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

今年五月與去年同期比較，本港製品出口數量上升百分之一，而轉口貨品數量則增加百分之十七。結合二者，總出口貨品數量上升百分之二十七，進口貨品數量則上升百分之十六。

同期，本港製品出口和轉口價格分別上升百分之二和百分之一，進口貨品價格則增加百分之二。

表一載有今年五月與去年同期比較，按主要貨品類別分類，本港製品出口的價值、單位價值和數量的變動情形。

今年五月與去年五月比較，多種港製貨品類別的出口數量均告上升，包括金屬礦產和廢料（升百分之十七）；紡織紗及線（升百分之十一）；各類無線電設備（升百分之七）；紡織纖維（升百分之五）；金屬製品（升百分之四）；鐘表（升百分之四）。另一方面，出口數量下降的有鞋類（降百分之二十）；紡織製成品及有關製品（降百分之十九）；旅行物品、手袋和同類貨品（降百分之五）；家庭電器（降百分之五）；電子零件（降百分之一）；衣着（降百分之一）。

與去年同期比較，今年五月大部分港製貨品類別的出口價格均告上升，包括鞋類（升百分之六）；金屬製品（升百分之五）；旅行物品、手袋和同類貨品（升百分之四）；各類無線電設備（升百分之四）；衣著（升百分之四）；家庭電器（升百分之四）；紡織紗及線（升百分之三）；紡織纖維（升百分之三）；紡織製成品及有關製品（升百分之二）；金屬礦產及廢料（升百分之二）。然而，港製貨品出口價格下降者有電子零件（降百分之二）；而鐘表則未有實質變動。

表二載有去年五月與今年五月比較，按最後用途分類，進口貨品價值、單位價值和數量的變動情況。

今年五月與去年五月比較，進口食品的数量上升百分之八。進口數量顯著上升的為牛奶、牛油、芝士和蛋；生果；牛科動物；豬；肉類和肉類製品；魚類和魚類製品；除米、小麥和麵粉外的穀類和穀類製品。下降者則有大豆油、花生油和豬油；米；茶和咖啡；小麥和麵粉；糖；蔬菜；活家禽。

同期，消費品的進口數量增加百分之十七，其中有相當增長者包括鞋類；相機、閃光燈器材以及攝影供應品；載客汽車；雜類紡織製成品；衣著；收音機、電視機、留聲機、唱片、錄音機及擴音器；家庭電器。下降者則有酒類飲品；烟草製品；手表。

今年五月的原料及半製成品進口數量較去年五月上升百分之二十二。進口數量顯著增加者有人造纖維；原棉；羊毛及其他動物毛髮；塑膠模製品原料；綿和合成品纖維；鋼鐵；紙張和紙板；化學元素及化合物；綿紗及線；除鋼鐵外的賤金屬；羊毛和合成品纖維。而進口數量下降者則有粘土及耐火建造材料，除玻璃外的其他建築材料；真絲織布；動植物原料；人造纖維紗。

今年五月的燃料進口數量較去年五月下降百分之二十。

資本貨品類別方面，今年五月的進口數量比去年五月上升百分之十。進口數量顯著上升者有科學、醫學、視光學、量度及控制器材和儀器；辦公室機器；紡織機器；工業機器（除紡織和電動機器）；及電動機器。而進口數量下降者為運輸器材和建築機器。

按最後用途分類，今年五月與去年五月比較，全部貨品的進口價格均告上升。燃料的價格上升百分之四；資本貨品上升百分之三；消費品上升百分之二；原料和半製成品上升百分之二；食品上升百分之一。

表三載有今年五月和去年同期比較，按最後用途分類，轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

按最後用途分類，與去年五月比較，今年五月全部轉口貨品的數量均告上升，其中資本貨品增百分之三十三、消費品增百分之二十七、原料和半製成品增百分之二十五、食品增百分之二十一、燃料增百分之十七。

按最後用途分類，與去年五月比較，今年五月所有轉口貨品價格均告上升，分別為燃料增百分之六、食品增百分之三、資本貨品增百分之三、消費品增百分之二、原料和半製成品增百分之零點四。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九一年五月號的「香港貿易指數」內，該份刊物本月十五日左右在政府刊物銷售處發售，每份四元。訂閱此報告書者，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話八四二八八〇二）。至於查詢有關貿易統計數字，可致電政府統計處（電話八二參四九一八）。

表一：按主要貨品類別統計的港製貨品出口變動情況

貨品類別	一九九一年五月與 一九九〇年五月比較			一九九一年一月至五月與 一九九〇年一月至五月比較		
	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)	價 值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數 量 (百分率)
衣 着	3	4	- 1	5	3	2
紡織纖維	8	3	5	3	3	*
紡織紗及線	15	3	11	3	3	*
紡織製成品及 有關製品	-17	2	-19	-21	1	-22
各類無線電設備	11	4	7	-10	4	-14
電 子 零 件	- 3	- 2	- 1	29	- 1	30
鞋 類	-15	6	-20	-27	6	-31
金 屬 製 品	9	5	4	8	4	3
金屬礦產及廢料	19	2	17	15	1	14
鐘 表	4	*	4	8	*	8
旅行物品、手袋 及同類貨品	- 1	4	- 5	-12	2	-14
家 庭 電 器	- 1	4	- 5	3	1	2
全 部 貨 品	3	2	1	5	2	3

*表示數值少於百分之零點五。

表二：按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九一年五月與 一九九〇年五月比較			一九九一年一月至五月與 一九九〇年一月至五月比較		
	價 值	單位價值	數 量	價 值	單位價值	數 量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)
食 品	9	1	8	14	3	11
消費品	28	2	17	25	3	22
原料和半製成品	24	2	22	22	2	20
燃 料	-16	4	-20	29	24	4
資本貨品	13	3	10	24	4	19
全部貨品	19	2	16	23	3	20

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	一九九一年五月與 一九九〇年五月比較			一九九一年一月至五月與 一九九〇年一月至五月比較		
	價 值	單位價值	數 量	價 值	單位價值	數 量
	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)	(百分率)
食 品	25	3	21	23	3	19
消費品	29	2	27	33	2	30
原料和半製成品	26	*	25	21	1	20
燃 料	24	6	17	3	27	-19
資本貨品	36	3	33	29	1	27
全部貨品	29	1	27	28	2	26

*表示數值少於百分之零點五。

荔枝角公園建造工程招標

建築署現正招標承投九龍荔枝角公園第一階段第二期的建造工程。

有關工程包括建築一個設有涼亭、池塘及休憩處的中國式花園。

工程可望於今年十一月展開，並於明年九月完成。

投標表格及其他資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

截止投標日期為八月三十日正午十二時。

— 完 —

政府擬收回灣仔四條私家街

路政署擬收回和修葺港島灣仔賂克道一條後巷、富明街、萬茂臺和謝菲道四至五十八號前的南面部分。

上述街道的業權屬私人共有，其管理及保養均欠妥善，因而導致失修。這情況引起不少環境及交通問題。

政府收回上述街道後，便能進行維修，使之達到適當的標準，以利大眾。

工程計劃預期會在一九九二年十一月動工。

關於這項建議工程的公告，已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十九樓港島西區地政處及香港灣仔柯布連道二號地下灣仔政務處諮詢服務中心，均備有上述圖則及計劃摘要，市民可前往查閱。

任何人士欲反對該項工程或使用，必須於本年十月八日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱所受影響之情形。

中央代收印花稅
九月二日起實施

在今日的憲報刊登了九一年印花稅（修訂）（第三號）條例開始實施的公告。

該條例賦予印花稅署署長權力與香港聯合交易所簽訂協議，使交易所能合併處理其會員買賣單據印花稅，然後再交與印花稅署。這個安排將會省却經紀在買賣單據上貼上及蓋銷印花的麻煩，同時亦為在不久將來即將推行的「中央結算及交收制度」鋪路。

稅務局局長歐陽雷說在這個中央代收印花稅制度下，股票經紀只須在買賣單據上印上應繳納的印花稅款，然後再加上簽註以確保所印上的印花稅款會支付給交易所。經紀然後會按「交易日」的次序繳付給交易所其應繳的印花稅款，交易所再在集合繳款後再轉交印花稅署。

為方便管理，只有獲印花稅署署長授權的人士方能印上應繳納的印花稅款及簽註。任何違反此項規定均屬違法。

歐陽雷說：「在初期，所有在營業中的經紀在這個新制度下均可獲授權在買賣單據上印上應繳納的印花稅及簽註。」

歐陽雷補充說：「經紀須就應繳納的印花稅款保留記錄和定期遞交申報表給印花稅署以作監察用途。稅務督察將會繼續執行印花稅檢查以確保正確的印花稅款獲得繳付。」

他說：「本人希望這個新制度會獲得成功。我們將盡力協助以達到此一目標。」

代收印花稅協議是在今日（星期五）由印花稅署署長及香港聯合交易所簽署。此新制度將於九一年九月二日開始實施。

查詢請電印花稅署朱鑫源先生，電話：八九四 三一六一

「沙田大觀園」星期日舉行

一個別開生面的大型嘉年華會「沙田大觀園」星期日（八月十一日）下午五時起在沙田大會堂對開平台舉行，讓沙田區居民度過一個愉快的晚上。

「沙田大觀園」由沙田區議會、沙田政務處、多個政府部門和地區團體聯合主辦，目的在透過多姿多采的文娛康樂節目，加強居民對社區的歸屬感。

屆時，場內的露天舞台將有舞獅、粵劇、話劇、魔術、兒童合唱團、結他和古筝演奏。

現場並設有一個富有特色的「藝墟」，展覽中國傳統書畫藝術和工藝，並有專人作示範表演。展出項目包括中國畫、書法、蛋殼畫、雕塑、素描、人像寫生、繩藝等。

歡迎沙田區居民踴躍參加。

勞工處提供服務 協助傷殘求職者

有意求職的傷殘人士可向勞工處展能就業科尋求協助。

高級勞工事務主任（展能就業）鄧剛堅說：「為配合現時在本港舉行的第三屆國際展能節，勞工處將參加復康科技展覽，展出協助傷殘人士求職的服務。」

「我們將介紹展能就業科的工作，及在過去十年的成績。」

鄧剛堅說：「我們亦會展出有關促進傷殘人士全面參與社會的活動。」

該展覽明日（星期六）在沙田香港體育學院開幕。

鄧剛堅說：「屆時並會放映有關傷殘人士工作能力的錄影帶。勞工事務主任亦會到場解答問題。」

復康科技展覽每日由上午十時至下午五時開放，至八月十三日（星期二）止，歡迎免費參觀。

承投北大嶼山幹路第一期工程
預先檢定資格公告憲報今刊登

政府現正邀請承建商申請預先檢定資格，以便承投北大嶼山幹路大蠔段與陰澳段的建築工程。

有關上述邀請之公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

路政署署長桂詩勤表示，北大嶼山幹路全長十三點五公里，由位於青洲仔擬建中的青衣至大嶼山幹線西端起伸延至赤鱗角新機場。

他說，該幹路分三段。

由青洲仔至打棚埔的三公里長陰澳段和由打棚埔至企頭角的六公里半長大蠔段，將是興建北大嶼山幹路的第一期工程。

第二期工程全長四公里，由企頭角至新機場的東涌段。

桂詩勤說，第一期工程包括在現有的土地上或填海區上（總闊度約為六十五米），興建一條雙程三線分隔車道、為一條雙軌鐵路闢拓施工基面及興建一個公用設施區。

此外，工程合約亦包括敷設大口徑的水喉總管。

遞交投標資格預先檢定申請書的截止日期是本年九月六日正午。

預先檢定投標資格的工作完成後，路政署擬於本年十一月及一九九二年二月，分別邀請符合資格的承建商標投大蠔段及陰澳段的建築工程。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

	日期	百萬元計
戶口結餘	一九九一年八月八日	六〇〇
交易產生的預期效果	一九九一年八月九日	減六〇
今早運作產生的效果		增六〇
今午運作產生的效果		增二〇〇*

港元外匯指數(TWI):

112.8 * +0.3* 9.8.91

* 提供隔夜資金援助至九一年八月十二日

香港政府外匯基金票據收市息率

	一九九一年八月八日	一九九一年八月九日
一星期屆滿	五點一〇厘	五點一五厘
一個月屆滿	五點二四厘	五點三七厘
三個月屆滿	五點五二厘	五點六五厘
六個月屆滿	五點八五厘	五點九二厘
十二個月屆滿	六點二九厘	六點三五厘
票據過戶總額	五十九億九千一百萬元	六十四億四千一百萬元

完

小蠔灣填海建污水處理廠

政府擬於大嶼山小蠔灣約九點八公頃的前濱及海床進行填海工程，以提供土地供興建污水處理廠之用，配合新機場及大嶼山北部地區未來發展的需要。工程將於一九九二年一月展開，並會在一九九三年底完成。

受工程影響的土地範圍在今日（星期五）出版的政府憲報公告中已有載明。任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，須於十月八日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書。

該公告（中英文版）及有關圖則已張貼在該處附近的告示板。此外，市民亦可前往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處查閱該圖則。美利大廈屋宇地政署測繪處亦同時接受訂購該圖則。

— 完 —

將軍澳填海工程招標

拓展署現正招標在將軍澳小赤沙將軍澳堆填區旁進行填海工程。

該工程乃將軍澳新市鎮發展計劃內其中一個項目，工程範圍亦包括興建海堤、盒型排水渠及D6路一段之東行車道。

合約工程預期於本年十一月展開，約需時二十六個月完成。

工程設計已經完成，並由茂盛工程顧問有限公司代新界東南拓展處監督進行。

投標表格及其他資料，可向該公司位於新界沙田禾輦豐禾里四號之辦事處索取。截標日期為九月六日正午。

— 完 —

區局區署遷往沙田新大樓

區域市政局會議廳和區域市政總署總部由下星期起遷往沙田新辦事處大樓辦公。新區域市政局大樓位於沙田排頭街一至三號，在沙田火車站毗鄰。

區署總部大部分部門於星期一（八月十二日）陸續遷往新大樓，而區局秘書處、區署牌照組和沙田辦事處則會在一星期後遷入。

區局大樓建築費用為二億零六十萬元，佔地零點四公頃，新廈為一綜合大樓，低座會議廳樓高五層，以圓柱支撐，區署總部大樓則樓高二十層。

區局會議廳、展覽廳及視聽室座落大樓低座一樓。

區局主席及副主席辦公室、議員辦公室、秘書處、會客室及記者室則在二樓。

三樓至五樓則有議員休息室、圖書館、會議室、記者招待會室、宴會廳及康樂室。

區署總部各辦事處則分處高座大樓內，包括：

署長級辦事處
法律顧問
沙田辦事處
牌照組
財務及物料供應部
管理參議部
行政部
區局節辦事處
文娛部
運輸部
環境衛生部
康樂事務部
策劃事務部
新聞部

十六字樓
十一字樓
八字樓
九字樓
九及十字樓
十一字樓
十二及十三字樓
十四字樓
十四字樓
十四字樓
十五字樓
十五字樓
十七字樓
十七字樓

區局大樓正門入口兩旁矗立兩隻石獅，以雲石雕成，造型是中國唐初時代，價值二十萬元。

新區局大樓於九月二十六日由港督主持開幕典禮。



編輯注意：

有關區署新聞部人員的聯絡電話，現詳列如下：

總新聞主任
首席新聞主任
高級新聞主任

李永強	六〇一	八六二七
華樂陶	六〇一	八六二八
麥麗雲	六〇一	八六二九
湯應麟	六〇一	八六三〇
曾慧怡	六〇一	八六三一
譚詠強	六〇一	八六三二
鄭秋明	六〇一	八六三三
易偉京	六〇一	八六三四
何遠東	六〇一	八六三五
梁婉淑	六〇一	八六三六
容婉嫻	六〇一	八六三七
何淑嫻	六〇一	八六四七

新聞主任

助理新聞主任

另一幀有關區局大樓入口兩旁石獅的揭幕儀式圖片，放置新聞處稿箱備取。

——完——

基層健康服務諮詢反應良好

衛生署署長李紹鴻醫生今日（星期五）表示，基層健康服務工作小組報告書於四月公開發表後，得到社會人士的普遍歡迎。

李紹鴻在出席九龍獅子會午餐會時作上述表示。

李紹鴻說，在為期三個月的諮詢期間，共收到一百五十份來自專業團體、關注組織及個人的書面意見；此外，更有政府代表向各興趣團體，包括十九區區議會等共舉辦了多達二十個簡報會。

他表示，市民一般均贊成工作小組在發展未來基層健康服務所訂下的目標與原則。

李紹鴻說：「他們支持工作小組的意見，認為基層健康服務的基本內容應包括預防疾病、健康教育與促進健康活動、治療服務和康復服務。」

他續稱報告書共提出了一百零二項建議，其中大部分建議均得到各界的熱烈支持。

該等建議包括：預防疾病、健康教育及健康促進、檢查服務、改善普通科門診服務、培訓健康服務人員、加強醫院與門診診所間的協調、地區健康制度及學生健康服務等。

此外，各界對部分建議則表示關注和有所保留。這些建議包括：費用及收費、以合約形式將診所服務交由私家醫生辦理和設立基層健康服務管理局等。

李紹鴻指出，市民誤以為政府不能因應社會的實際健康服務情況來制定健康教育的策略性計劃，實在是一種可惜。

他說：「這種誤解實有礙政府及各專業協會推行促進本港市民健康的工作。」

李紹鴻指出，衛生署一直致力教導市民如何預防各種疾病，尤其是癌症、心臟病和腦血管病等慢性病和令身體機能衰退的疾病。

工作小組亦特別着重如何及早發現和預防這些非傳染病，例如建議推行老年人常見病檢查計劃及在普通科門診部實施隨機檢查。

對報告書關於費用及收費的建議，有些人恐怕所有基層健康服務都會收費，李紹鴻形容這種恐懼是「全無根據」的。

他說：「我們的醫療健康服務非但一般都有大量公帑資助，很多預防疾病和促進健康的服務更是完全免費的。」

「政府無意改變在促進健康和預防疾病方面所承擔的責任。」

至於訂定條件以合約形式將診所交由私家醫生辦理的提議，李紹鴻強調這個提議旨在改善公私營機構間的合作。

他說：「我們將因應市民的意見，小心檢討這個提議。」

談到職業健康方面，李紹鴻說工作小組並沒有忽視這方面的問題。事實上，工作小組建議另行就職業健康服務進行檢討，從而對如何進一步改善及發展職業健康服務作出建議。

李紹鴻強調，若要體現世界衛生組織「二零零零人人健康」的目標，單靠政府改善健康服務是不足夠的。

他說：「基層健康服務是一項需要各界參與的工作，因此政府、個人、家庭、私人機構和社區需共同承擔這項責任。」

「我們的健康問題大都是與環境或生活方式息息相關的。促進自我照顧、注意運動和飲食，以及健康的生活方式，都有助保持身心健康。」

李紹鴻表示政府在考慮公眾的意見後，便會制定政策，進一步發展香港的基層健康服務。

預計於本年年底前，便可着手實行就該等建議所作的策略性計劃。

— 完 —

禽畜廢物管制計劃諮詢期月中屆滿

當局今日（星期五）促請飼養禽畜的農戶盡快提交對禽畜廢物管制計劃新建議的意見，有關的諮詢期將於八月十五日屆滿。

該等建議其中包括一項禽畜飼養發牌制度，有關的詳情政府已於六月初公布。

隨後，當局並將有關發牌制度的諮詢文件透過不同渠道分派予農戶。

根據建議的禽畜廢物管制計劃，政府擬推行多項措施，減少目前仍然沿用的舊式禽畜飼養方式造成的污染問題。

規劃環境地政科發言人表示，為了推行該等建議，政府擬在適當時候向行政局建議修訂法例。

他說：「在過去兩個月，政府已廣泛諮詢多個有關團體，包括禽畜廢物處理諮詢委員會及漁農業諮詢委員會轄下的畜牧小組委員會。」

「當局亦曾與飼養鵝鴨的農戶舉行特別會議，以便收集他們對於飼養鵝鴨應否受同樣管制的意見」。

「迄今，當局已收到多個團體及個別人士的書面意見；該等團體包括代表多個主要農戶組織的港九新界農牧業團體聯席會議及鵝鴨同業籌備委員會。」

他強調：「集合有關意見後便會提交行政局研究，再作出最後決定。」

他促請農戶發表意見，並補充說：「當局期望可透過諮詢農戶，達成滿意的措施。」

— 完 —

立法局選舉今接獲六份提名

九月立法局選舉今日（星期五）共接獲六份提名表格，使提名總數增至九十一份。

九月十二日星期四舉行的功能組別選舉今日有四人遞交表格，而九月十五日星期日舉行的直接選舉則接獲兩份提名。

截至目前為止，功能組別中的金融服務界共接獲六份提名，是數目最多的一組，而直接選舉則以九龍東接獲最多提名，共八份。

接受提名截止日期為八月十二日。

二十個功能組別共有二十一議席，其中勞工界佔兩議席。至於直接選舉方面，全部九個地區組別均為雙議席選區。

以下是今日遞交提名表格的參選人士的個人資料：

功能組別	姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話號碼
金融服務界	王煥榮	男	四十三	證券業人士	八〇一 六九五〇
衛生界	何敏嘉	男	三十五	註冊護士	四五四 〇六一九 七三〇 六六五五
建築、測量及都市規劃界	蒲祿祺	男	四十九	測量師	八二三 一五二三 八四〇 〇〇五九
法律界	高奕萊	男	四十一	大律師	

地區組別	姓名	性別	年齡	職業	聯絡電話號碼
九龍東	黎敬添	男	三十六	汽車零件 營業員	五六三 五六二 三四六
九龍東	陳昌	男	三十八	全職區議員	八八七 三四六 一四二 八二八 八二八 (叫四〇〇)

以下是截至今日下午五時為止接獲的提名表格的最新統計數字：

功能組別	選舉分組	接獲之提名 表格數目
(一) 商界	商界第一選舉分組	—
(二) 商界	商界第二選舉分組	—
(三) 工業界	工業界第一選舉分組	—
(四) 工業界	工業界第二選舉分組	二
(五) 金融及金融服務界	金融界	一
(六) 金融及金融服務界	金融服務界	六
(七) 勞工界		—
(八) 社會服務界		—
(九) 醫學及衛生界	醫學界	—
(十) 醫學及衛生界	衛生界	—
(十一) 教學界		三
(十二) 法律界		二
(十三) 工程、建築、測量及 都市規劃界	工程界	二
(十四) 工程、建築、測量及 都市規劃界	建築、測量及 都市規劃界	四
(十五) 會計界		—
(十六) 地產及建造界		—
(十七) 旅遊界		三
(十八) 市政局		—
(十九) 區域市政局		三
(二十) 鄉事		—
共		三十八

(九)(八)(七)(六)(五)(四)(三)(二)(一)

新新新新九九港港 | 地
界界界界龍龍龍島島 | 區
北西西南東西中東西東 | 組
 | 別

共 | 接
五 | 獲
十 | 之
三 | 提
 | 名
 | 表
 | 格
 | 數
 | 目

五五四七六七八五六

| 完 |